



ST. MARY & ST. VERENA

COPTIC ORTHODOX CHURCH



THE MISSION
March 2019
Volume 23 - Issue 257



5401 Fairmont Blvd.
Yorba Linda, Ca. 92886

www.saintverena.org

Diocese of Los Angeles,
Southern California &
Hawaii

THE MISSION

A monthly newsletter
published by

**St. Mary & St. Verena
Coptic Orthodox Church**
5401 Fairmont Blvd.
Yorba Linda, Ca 92886

Served by

Fr. Joseph Boules
Fr. Andrew Hanna
Archden. Jacob Abdelmalak

Mailing Address
PO Box 2035
Yorba Linda, CA 92885

This is a free newsletter
distributed through your
generous support and
contributions.

If you know anyone who
would like to receive this
newsletter, please e-mail
us the mailing address.

REGULAR WEEKLY SCHEDULE

Saturdays:

- 5:30 - 6:30 PM Beginners & Advanced Hymns Classes
- 5:30 - 6:30 PM Servants Meeting
- 6:30 - 7:30 PM Church School: PreK-HS
- 6:30 - 7:30 PM Adult Bible Study Meetings
- 7:30 - 8:00 PM Vespers
- 8:00 - 10:00 PM Midnight Praise
- 8:00 - Open Confessions

Sunday:

- 8:00 - 11:30 AM Divine Liturgy
- 11:15 - 11:45 AM Children's Hymns Class
- 11:30 - 12:30 PM Agape / Fellowship Hour
- 11:30 - 12:30 PM Servants Prep Class
- 11:30 - 12:30 PM College & Grads Meeting
- 11:30 - 12:30 PM Young Professionals & Young Families Meeting

Wednesday:

- 8:30 - 10:30 AM Divine Liturgy
- 10:30 - 12:30 PM Seniors' Meeting
- 7:30 - 8:30 PM Adult Deacons' Class

Friday:

- 8:30 - 10:30 AM Divine Liturgy
- 6:30 - 7:30 PM Jr. High & High School Youth Meetings
- 7:30 - 9:00PM Youth Fellowship

TABLE OF CONTENTS

Schedule & Contents	2
English Article	3-5
Announcements & Photos	7-12
Arabic Article	13-15

Schedule changes
are posted at
www.saintverena.org

St. Mary & St. Verena
Coptic Orthodox Church
(714) 777-8373 Fax
www.saintverena.org
frjoseph@saintverena.org
frandrew@saintverena.org

*Please consider donating via
PayPal on our church website*



On Great Lent

His Grace Bishop Youssef

We need a reminder at the beginning of the Great Fast every year that our aim in doing it is not to live a temporary vegetarianism, but something much more important. We are taking a trip together to a very special place, where we are to be changed in a very special way. Each Sunday is a checkpoint or landmark along the way, which each time gives us special joy in realizing we're on the right track and a little bit closer to the goal. The fasting from food is simply a type of the chaste regimen that any person or company must undergo when they are attempting to achieve something great.

The first Sunday is the first "checkpoint" on our journey together, and it has two themes. The first theme is Christ's command to us to seek first the kingdom of God and its righteousness. So here we are told the destination of our journey from the very beginning: God's Kingdom. Specifically, we are to be made, or remade, into obedient subjects of that wonderful kingdom that God has established through His Son. And a central characteristic of all such subjects is righteousness, which can only be achieved, of course, through repentance.

The second theme is Christ's command to lay up for yourselves treasures in heaven. Even those of us who have reached merely our third or fourth decade of age will begin to feel how quickly life runs by and how meaningless and fleeting monetary wealth is. Money makes a lot of promises (happiness and security) but never seems to deliver on them. We use up so much of our time on earth amassing as much money as possible, but we never seem to arrive at what we're looking for. Christ calls this treasures on earth, where moth and rust destroy and where thieves break in and steal. The "moth and rust" are the meaninglessness and disappointment of money, and the "thieves" are its unpredictability—when it's made into an idol.

Let us try together to spend these days seeking for the Kingdom, seeking for righteousness, and laying up the true treasure, because embarking on a journey with faithful companions is much less daunting than going it alone.

...

"The true fast is that in which sins, anger, tongue, and instincts are under control" (St Basil the Great).

The Holy Great Fast is often referred to as "The Spring of Our Spiritual Life". Spring being the most beautiful season of the year and a time of spiritual renewal.

The 55 days of the Holy Great Fast are considered the most Holy days of fasting of the Coptic Church. Fifty-five days include the forty days, which were fasted by the Lord Himself, the Passion Week, and the first initial week to prepare us spiritually before this great season of renewal. We fast to commemorate His sufferings on the Holy Cross, for spiritual discipline and our salvation.

Much has been written regarding fasting associated with foods. Yet, fasting is not only abstaining from certain foods. It is a time for us to have our hearts filled with the Holy Spirit. How can our hearts be filled with the Holy Spirit and guarded against all sin?

When we fast we exercise self-control. Fasting provides an occasion to enrich the soul and elevate it to a higher level of spiritual discipline. St Isaac said, "Having control of what we say is better than having control over our bodies, and guarding our hearts against sin is best of all."

St. John Cassian wrote, "We should not be confident that the outside fasting of food is enough alone for the purity of the heart and body, unless it is accompanied by the fasting of the soul." He further said that, "Fasting is an important means which leads to purity of heart and not as a goal in itself."

Fasting of the soul is spiritual discipline. The importance of spiritual discipline can be found in the Holy Book of Proverbs 25:28, "Like a city whose walls are broken down is a man who lacks self-control." This tells us that a man without self-control and discipline is defenseless and disgraced.

St. Paul believed that spiritual discipline prepared a Christian to exercise faith and enter the Kingdom of God:

"Do you know that those who run in a race all run, but one receives the prize? Run in such a way that you may obtain it. And everyone who competes for the prize is temperate in all things. Now they do it to obtain a perishable crown, but we for an imperishable crown. Therefore I run thus not with uncertainty. Thus I fight not as one who beats the air. But I discipline my body and bring it under subjection, lest, when I have preached to others, I myself should not become disqualified" (I Corinthians 9:24-27).

Self-control incorporates dominance over desires including the physical desires of food and sex. Psychological desires of fame and love of praise must also be quenched.

Periodic ascetic practices are good within marriage. This includes temporary abstinence from sexual relations for the sake of prayer during fasting. The Holy Book of I Corinthians states, "Do not deprive one another except with consent for a time, that you may give yourselves to fasting and prayer; and

come together again so that Satan does not tempt you because of your lack of self-control" (I Corinthians 7:5).

It has often been said that one has reached the pinnacle of spiritual success as soon as one becomes uninterested in money, compliments, or publicity and fame. "Do nothing out of selfish ambition or vain conceit, but in humility considers others better than yourselves" (Philippians 2:3).

Spiritual discipline must always be accompanied with spiritual knowledge. This type of knowledge is not primarily mental but spiritual in nature and personal. It is experienced with faith, exercise, control, and will bear good fruits in the Lord Jesus Christ.

"But also for this very reason, giving all diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge, to knowledge self-control, to self-control perseverance, to perseverance godliness, to godliness brotherly kindness and to brotherly kindness love. For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of the Lord Jesus Christ" (II Peter 1:5-8).

During this Great Holy Fast let us all further develop our need for spiritual discipline. The Holy Book of Wisdom of Solomon 8:7 tell us, "Do you love justice? All the virtues are a result of Wisdom's work: justice and courage, self-control and understanding. Life can offer us nothing more valuable than these."

To develop self-control during this Holy Great Fast it is recommended that one begin with:

1. Love of Godliness and Righteousness (St Felix says, "When any person sets on the way of righteous, he starts with fasting, for without asceticism all other virtues like prayer, thoughts, and mind are not pure, and the inner man cannot be renewed.")
2. Clear Goals [Our Lord Jesus Christ warns us, "Take heed to yourselves, lest at any time your hearts be overcharged with surfeiting and drunkenness and cares of this life" (Luke 21:34).
3. Brotherly Kindness ["And herein do I exercise myself to have always a conscience void of offense toward God and toward men" (Acts 24:16).
4. Desire for diligent practice of spiritual exercises [St Paul said, "I keep under my body and bring it into subjection" (I Corinthians 9:27). Spiritual exercises capture our bodies and senses by not giving into the things desired. Spiritual discipline is training to the body and senses, which leads to purity of the soul.

"I would have you learn this great fact: that a life of doing right is the wisest life there is. If you live that kind of life, you'll not limp or stumble as you run" (Proverbs 4:11-12).



Saint Luke Christian Academy
Fall Registration NOW Available

Daycare Preschool Kindergarten
STEAM-Focused Christ-Centered

Tours Available

Early Bird Special \$100 off Registration

(714) 312-6641

5401 Fairmont Blvd
Yorba Linda



ST. LUKE ACADEMY
5401 FAIRMONT BLVD, YORBA LINDA • 714-312-6641 • SAINTLUKEACADEMY.ORG

NOW ENROLLING



SCHEDULE A TOUR TODAY!

714-312-6641 • SAINTLUKEACADEMY.ORG



TOUR CLASSROOMS & FACILITY

MEET TEACHERS & STAFF

LEARN ABOUT ENROLLMENT DISCOUNTS

ACCEPTING AGES 18 MONTHS TO 5 YEARS

MONDAY - FRIDAY, 6:30AM - 6PM, FULL- & PART-TIME

Saint Luke Christian Orthodox Academy

2019 SUMMER PROGRAM

Praising our Savior in every fun thing we do!

Come join us this summer for fun and exciting STEAM activities!

Weekly themes:

Week 1: Aloha Friends!

Week 2: Jazz it up

Week 3: A Zoo-rific time!

Week 4: Mad Scientist

Week 5: Take me out to the ball game!

Week 6: Welcome to the Carnival!

Week 7: Going camping

Week 8: The Farewell Ball

June 24 - August 16

18 months - 5 years old

Half Day (8:30am - 12:00pm)

- \$125/week
- \$30/day

*Extended care is available until 5pm

- \$5/hour

NO REGISTRATION FEE!!!

Daily Schedule:

8:30 - 9:00am: Arrival and Exploration Time

9:00 - 9:30am: Circle Time

9:30 - 10:20am: Snack/Outside Play

10:20 - 11:20am: STEAM Learning Activities

11:20 - 11:45am: Bible Story

11:45 - 12:00pm: Music and Dismissal

Daily Activities:

Monday: Fitness/ Health

Tuesday: Music Lesson

Wednesday: Cooking adventure

Thursday: Water Fun

Friday: Chapel Day

Mondays: Goldfish/Fruit

Tuesdays: Nilla Wafers/Cheese Stick

Wednesdays: Pretzels/Hummus

Thursdays: Cheez-Its/Apple Sauce

Fridays: Animal Crackers/yogurt



Young Adults Trip to The Getty Museum



**The children of Saint Luke Academy
paid a surprise visit to our Seniors' Meeting
to present flowers to everyone!**



Calendar of Events: March 2019

Fri, Mar. 1 — *no Divine Liturgy due to Diocese Joint Clergy Retreat in Florida*

Mon, Mar. 4 — *Great Lent Begins*

WEEKLY DIVINE LITURGY SCHEDULE DURING GREAT LENT

All Wednesdays & 1st Friday of Lent (March 8) — 9am-12pm

All Fridays of Lent beginning March 15 — 3pm-6pm

Sunday Divine Liturgies during Great Lent — 7:45am-11:30am

Sat, Mar. 9 — *Feast of Saint Pope Kyrillos VI*

Sun, Mar. 10 — *Daylight Savings Time Begins (set clocks forward one hour)*

Sat, Mar. 16 — *Diocese True Physician Ministry Training
at Archangel Michael Church, Santa Ana
(see page 12 for info, or go to <http://ladiakonia.org/tpm-training>)*

Mon, Mar. 18 — *7pm* — *Monthly Women's Group Meeting*

Tue, Mar. 19 — *Feast of the Holy Cross*
— *8am* — *Divine Liturgy*

**latest calendar updates are posted at
www.saintverena.org**

St. Mary & St. Verena Church
offers her condolences to the families of the reposed:

Mrs. Afaf Botros
mother of Mr. Malak Hanna, husband of Mrs. Amira Hanna

*May the Lord repose their souls
and comfort the families through the gifts of the Holy Spirit.*



College Youth Meeting with His Grace Bishop Angaelos

THE COPTIC ORTHODOX DIOCESE OF LOS ANGELES, SOUTHERN CALIFORNIA, AND HAWAII



UNDER THE AUSPICES OF
HIS EMINENCE METROPOLITAN SERAPION
AND HIS GRACE BISHOP ABRAHAM



DIOCESE OF LOS ANGELES EGYPT MISSION TRIP



• JULY 14TH - AUGUST 6TH, 2019 •

"BLESSED IS EGYPT MY PEOPLE"
(ISAIAH 19:25)

INTERESTED? EMAIL: Fr.markhanna@lacopts.org

REGISTRATION
FORM:

FLIGHT TO BE BOOKED
INDIVIDUALLY BY
HALA TRAVEL
(909) 447-5862

TRIP FEES
\$1,500
ON 3 INSTALLMENTS
FEB-15/APR-15/JUN-15

LIMITED
30 SPACES
INCLUDING SERVANTS





He sent His word and healed them

(Mt. 8:17-20)



Under the auspices of

His Eminence Metropolitan

Serapion

of Los Angeles

&

His Grace Bishop

Abraham

Auxiliary Bishop
in the Diocese of LA

The Department of Diakonia is offering
a one day of training
for those who desire to serve the sick
Attendees will earn a certificate of completion
at the end of the training.
Training will be held

On March 16th, 2019 At Archangel Michael COC - Santa Ana

On April 6th, 2019 At St. Mary and St. Athanasius COC - Northridge

On April 13th, 2019 At St. Maurice COC - Pomona

The training day will begin with the celebration of the Divine liturgy @ 8:00 A.m.
and will end @ 6:00 P.m.

For more information and registration, follow the link

<http://ladiakonia.org/tpm-training>

قراءات الصوم الكبير لنيافة الأنبا رافائيل

إن الكنيسة القبطية الأرثوذكسية العميقة في كل شيء، العميقة في طقوسها وقراءاتها، رتبت أن يكون هناك هدف يربط بين قراءات الصوم المقدس في الكنيسة، وهذا يتضح من خلال وجود :

- 1- موضوع عام للصوم المقدس.
- 2- موضوعات عامة لأسابيع الصوم.
- 3- موضوعات عامة لأيام الصوم.
- 4- موضوعات خاصة لأيام الصوم.
- 5- وهناك أيضاً موضوعان لقسمي الصوم.
- 6- وموضوعات للسبوت والأحاد.

أولاً: الموضوع العام للصوم المقدس :

إن الكنيسة رتبت لنا أن تدور القراءات التي تتلى خلال الصوم المقدس حول موضوع واحد وهو "الجهاد الروحي"، لأنها تتعلم مع بولس الرسول "لم تقاوموا بعد حتى الدم مجاهدين ضد الخطية" (عب 12:4) وهي تناشد كلاً منا أن يجاهد الجهاد الحسن كما كان بولس الرسول يناشد تلميذه تيموثاوس قائلاً: وهي تناشد كلاً منا أن يجاهد الجهاد الحسن كما كان بولس الرسول يناشد تلميذه تيموثاوس قائلاً: "جاهد جهاد الإيمان الحسن وأمسك بالحياة الأبدية التي إليها دعيت أيضاً واعترف الاعتراف الحسن أمام شهود كثيرين" (1تى 12:6).

ثانياً: الموضوعات العامة لأسابيع الصوم :

قسمت الكنيسة الأربعين المقدسة إلى ستة أسابيع يبدأ كل منها يوم الاثنين وينتهي يوم الأحد، وأضافت في أولها أسبوعاً للاستعداد وهو مقدمة للصوم. ثم جعلت جميع القراءات التي تتلى في أيام كل أسبوع من هذه الأسابيع السبعة تدور حول موضوع واحد وهدف واحد يعتبر حلقة من حلقات الموضوع العام للصوم.

الأسبوع الأول : تدور قراءاته حول الاستعداد للجهاد، وإذا حذفنا قراءات هذا الأسبوع سوف نجد أنها لن تؤثر على الموضوع العام للصوم لأنه استعداد.

الأسبوع الثاني : وموضوع قراءاته هو الجهاد الروحي وطبيعته.

الأسبوع الثالث : وتدور قراءاته حول التوبة أو طهارة الجهاد.

الأسبوع الرابع : هو أسبوع الإنجيل أو دستور الجهاد.

الأسبوع الخامس : أسبوع الإيمان أو هدف الجهاد.

الأسبوع السادس : أسبوع المعمودية أو صبغة الجهاد.

الأسبوع السابع : أسبوع الخلاص "خلاص الجهاد".

ثالثاً: الموضوعات العامة لأيام الصوم :

أيام الأسبوع الأول :

وقراءات هذا الأسبوع بمثابة الاستعداد لرحلة الجهاد، حيث أن قراءات الأيام السبعة لهذا الأسبوع تسير على الترتيب الآتي :

ترك الشر - الالتصاق بالخير - محبة الآخرين - النمو الروحي - الاتكال على الله - السلوك بالكمال - الهداية إلى الملكوت.

أيام الأسبوع الثاني :

بعد أن أعدت الكنيسة نفوس أولادها للجهاد الروحي على النحو السابق، فهي في هذا الأسبوع تبين من خلال قراءتها طبيعة الجهاد المطلوب منهم فتحدث عن: صلاة الجهاد - صدقة الجهاد - أمانة الجهاد - دستور الجهاد - ثبات الجهاد - ضيقات الجهاد - نصره الجهاد.

أيام الأسبوع الثالث :

وفى الأسبوع الثالث توضح لنا الكنيسة أن الجهاد لا بد أن يكون متمسماً بطهارة القلب والفكر عن طريق التوبة الحقيقية من خلال قراءات الأيام السبعة وهي كالتالي:
اعتراف التوبة - بر التوبة - تجارب التوبة - دينونة التوبة - أمان التوبة - مغفرة التوبة - قبول التوبة.

أيام الأسبوع الرابع :

وقراءات هذا الأسبوع تتحدث عن دستور الجهاد؛ الذي هو الكتاب المقدس وهكذا تشير موضوعات هذا الأسبوع على الترتيب التالي إلى :
روح الإنجيل - الكرازة بالإنجيل - سلام الإنجيل - إنارة الإنجيل - الإيمان بالإنجيل - العمل بالإنجيل - عزة الإنجيل.

أيام الأسبوع الخامس :

إن الهدف من الكرازة بالإنجيل هو أن يؤمن به سامعوه، والكنيسة تعالج موضوع الإيمان من خلال قراءات الأسبوع الخامس كما يلي:
انتكال الإيمان - خدمة الإيمان - رجاء الإيمان - تحرير الإيمان - قصاص الإيمان - هداية الإيمان - تشديد الإيمان.

أيام الأسبوع السادس :

إن العضوية في كنيسة المسيح لا تتم لمن يؤمن إلا إذا نال سر المعمودية، وقد رتبته الكنيسة أن توزع أبحاثها في هذا السر على أيام الأسبوع في ضوء عقيدتها والطقس المتبع في إتمامه، لذلك فالقراءات تدور حول:
توبة المعمودية - اعتراف المعمودية - دينونة المعمودية - حياة المعمودية - قيامة المعمودية - خلاص المعمودية - إنارة المعمودية.

أيام الأسبوع السابع :

إن الخلاص هو غاية الذين يتوبون ويؤمنون بالإنجيل ويعتمدون، وقد رتبته الكنيسة أن تبحث في موضوع الخلاص ممثلاً في شخص الرب يسوع من النواحي الآتية:
شهود المخلص - الاعتراف بالمخلص - الإيمان بالمخلص - قيامة المخلص - دينونة المخلص - بركة المخلص - فداء المخلص.
وعلى ذلك تيسر الموضوعات طوال أيام الصوم، ويلاحظ أن هذه القراءات تتألف من فصول العهد القديم والجديد لكل يوم من أيام هذا الصوم.

رابعاً: الموضوعات الخاصة لأيام الصوم :

إن المتأمل في القراءات الموضحة لكل يوم من أيام الصوم المقدس يرى أنها تتألف من ثلاث مجموعات هي النبوات والأنجيل والرسائل. وهذه المجموعات بينها ارتباط وثيق، وكلها تدور حول موضوع واحد هو الموضوع العام لليوم.

خامساً: موضوعاً قسيمي الصوم :

لقد قسمت الكنيسة الصوم إلى قسمين :

القسم الأول : يتألف من أسبوع الاستعداد والأسابيع الثلاثة التالية له، وموضوعات هذا القسم كلها تدور حول ما هو مطلوب من هذا الشعب من مظاهر الجهاد الروحي، مثل ترك الشر، وممارسة الصلاة، والصدقة، والتوبة، وإطاعة الإنجيل وما إلى ذلك.

والقسم الثاني : ويشمل الأسابيع الثلاثة الأخيرة، والقراءات في هذا القسم تدور كلها حول ثمرة الجهاد، أي مدى استجابة المؤمنين له، كإيمانهم بالإنجيل والتمتع بشمار المعمودية والفوز بالخلاص.

سادساً: موضوعات السبوت والأحاد :

إن الكنيسة ميزت موضوعات السبوت والأحاد عن أيام الصوم الانقطاعي الخمسة **بميزتين**، فمن يدقق النظر في نظامهما يلاحظ ذلك:

أ- الميزة الأولى : أن موضوعات الأيام الخمسة تنصب على ما يبذله الشعب من جهاد، في حين أن موضوعات السبوت والأحاد تنصب على نعم المخلص المتعددة التي يمنحها لهم جزاء لهذا الجهاد. فإذا تابوا مثلاً يقبل توبتهم مثل الابن الضال. وإذا سمعوا الإنجيل وعملوا به روى نفوسهم كما ارتوت السامرية. وإذا آمنوا شدد إيمانهم كما شدد قوى المخلع. وإذا اعتمدوا أثار بصيرتهم كما استنار المولود أعمى.

ب- الميزة الثانية :

هي الارتباط الوثيق بين موضوعات السبوت وموضوعات الأحاد، فحلقات الموضوع العام في أي أسبوع تبدأ بيوم الاثنين وتنتهي بيوم الجمعة، لأن هذه الأيام الخمسة مرتبطة ببعضها، قائمة بذاتها، مستقلة عما عداها. ثم تستأنف الكنيسة نفس الموضوع يوم السبت، ولكن بحلقة جديدة من الحلقات. فتطالب الشعب بناحية جديدة من الجهاد، حتى إذا قام بها حمل إليه إنجيل الأحد ثواب المخلص له على هذا الجهاد.

على سبيل المثال قراءات الأسبوع الثالث تدور حول **التوبة**. ففي يوم الاثنين الحلقة الأولى منه تدور حول الاعتراف به، يليها تبرير المعترف، ثم تعرضه للتجارب وهكذا.. أما في يوم السبت فإن الكنيسة تحت التائب على المغفرة لغيره، فإذا فعل ذلك قبلت توبته، كما يوضح ذلك إنجيل الأحد.. أي أن إنجيل السبت يمثل جهاد الشعب وإنجيل الأحد يمثل نعمة المخلص له على هذا الجهاد.. وهكذا في كافة الأسابيع.

هذه هي موضوعات الصوم كما وضعتها الكنيسة، ولا بد أن نلاحظ أن الاهتمام إلى هذه الموضوعات ليس بالأمر الهين، فقد يقتضى ذلك أن نبدأ بقراءة إنجيل القداوس ورسالة البولس والنبوة الأولى عدة مرات لمعرفة سر الارتباط بينها، ثم قراءة النبوات واحدة واحدة لمعرفة موضوعها الخاص، وكذلك الحال في بقية الأناجيل والرسائل - ثم البحث في مدى ارتباط قراءات اليوم ببعضها البعض لاستخراج الموضوع العام لقراءات هذا اليوم، ثم الموضوع العام للأسبوع الذي يربط بينها، فإذا انتهينا من الموضوعات العامة للأسابيع توصلنا إلى معرفة الموضوع العام للصوم كله.



5401 Fairmont Blvd.
Yorba Linda, Ca. 92886

www.saintverena.org